

ALMANCA KONUŞAN TOPLULUKTA

# öğretim

Belçika'ya yeni  
gelenler için bilgiler



**INFO**  
**INTEGRATION**

BERATUNGSSTELLE FÜR MIGRATION UND INTEGRATION

Belgisches  
**ROTES KREUZ** 

# İŞ PİYASASI

O R T A  O K U L	Uzun süreli yüksek öğretim Alman topluluğu dışında üniversite		Kısa süreli yüksek öğretim		ustalık		
			7 <sup>inci</sup> sınıf				
	6	CESS	CESS	CESS	Mesleki yeterlilik eğitim	Ö Z E L  O K U L	
	5	(= orta öğretim diploması)	Teknik eğitim	Teknik yeterlilik eğitim	Dönüşümlü eğitim		Eğitim
	4	Genel eğitim					
	3						
	2	GÖZLEM DERECESESİ					
	1	Genel eğitim/Mesleki eğitim					
	İ L K  O K U L	6	İLKOKUL (6 yaşından itibaren)				
		5					
4							
3							
2							
1							
3		ANAOKUL (3 yaşından itibaren)					
2							
1							



## Okula gitmek neden önemlidir ?

Almanca konuşan toplulukta, almanca ve fransızca'yı konuşmak, okumak ve yazmak çok önemli. Bu iki dili bilince özerklik kazanıyoruz ve yardım ihtiyacı duymadan işlerimizi haledebiliriz. Mesela bunları yapabiliriz : alışveriş, otobüse binmek, kuralları anlayabiliriz ve yönetimlerle konuşabiliriz.

Üstelik, çocuk okulda kendisine ilerde **iş bulma'ya** yardımcı olacak şeyler öğreniyor.

Çocuk için okula gitmek önemli. **Diploma sahibi** olabilir. Bu diploma işverene birşeyler yapabildiğimizi ve tamamlanmış bir eğitimimiz olduğunu gösterir.

## Zorunlu eğitim<sup>1</sup>: ne demek ?

6-18 yaş arası çocuklar, uyrukları ne olursa olsun okula gitmek zorundalar. Belçika hükümetinin amacı bütün çocukların aynı şansa sahip olmaları ve ilerde bir iş bulmalarıdır.

3 yaşından itibaren çocuklar ana okuluna gidebilirler. Orada dili öğrenmeye başlıyorlar ve ilkokula hazırlanıyorlar.



<sup>1</sup> Belçika'da eğitim zorunludur (okul zorunluluğu yok) çocuklar evde ebeveynleri tarafından eğitilebilir anlamına gelir - sıkı kurallar altında

## Velilerin hakları ve yükümlülükleri nelerdir<sup>2</sup>?

### HAKLARI (=VELİLERİN YAPABİLECEKLERİ) :

- Veliler çocuklarının okul seçiminde serbestler
- Veliler öğretmenlerle<sup>3</sup> veya müdürle tanışmak ve onlarla rahatça konuşabilmek için **randevu isteyebilirler**.
- Çocuk okulda zorluk yaşarsa : « Kaleido»<sup>4</sup> hizmeti tarafından veya müdüriyetten yardım alabilir :
  - > Kaleido : öğrenim zorluğu, sağlık, psikolojik, sosyal sorunlar halinde yardım.
  - > Okul müdüriyet : öğretmenlerle sorun halinde yardım.
- Veliler veliler derneğine katılabilirler. Farklı sınıf öğrencilerin velilerin grubu. Beraber okul hayatından bahsediyorlar.

### YÜKÜMLÜLÜKLER (= VELİLERİN YAPMAK ZORUNDA OLDUKLARI) :

- **Çocukların okula vaktinde gelmelerine** dikkatli olurlar. Çocuk okula gelemezse, aynı gün okul haberdar olacak. Devamsızlık kanıtı olmalı.
- Ebeveynler çocukların **ödevlerini evde** yapmalarını sağlayacaktır. Ebeveynlerin yardım edebilmek için yeterince almanca yada fransızca bilmeleri mümkün olabilir. Bu durumda yardım ihtiyacı varmı diye çocuklarına sormak önemlidir. Yardımcı olabilecek ödev okulları<sup>5</sup> vardır.
- Ebeveynler çocuklarının **okul malzemelerine saygı ile yaklaşmasını** sağlayacak. Çocuğun ders için gereken malzemeleri getirmesi önemlidir (okul malzemeleri, spor malzemeleri,..).
- Veliler **çocuklarının okul günlüklerini** her gün kontrol etmek gerekir. Okul ve veliler arasında bilgi alışverişi için kullanılır. Ebeveynler okuldan gelen bilgileri okumalıdır. Bu bilgiler posta yoluyla da gelebilir.
- Veliler **sınıflara rahatsızlık veremez**. Öğretmenin izni olmadan çocuklarını sınıftan alamazlar.
- Ebeveynler **çocuklarının çok geç yatmamasına dikkat** etmelidir. Çocuğa odaklanmayı ve iyi öğrenmeyi sağlar.
- Veliler çocuklarının **okul iç tüzüğünü ve okul projesini** bilmeleri gerekir. İkisinede uyulmasını sağlar.

<sup>2</sup> veli kelimesi çocuğun yasal velisi için de geçerlidir

<sup>3</sup> Basitlik için, biz sadece erkek terimleri kullandık. Kadın her zaman dahil tabii ki.

<sup>4</sup> Kaleido hizmetin tanıtımı sayfa 20

<sup>5</sup> ders okulları adresleri sayfa 21

# Öğrencilerin hak ve yükümlülükleri neler ?

## HAKLARI (=ÖĞRENCİNİ YAPABİLECEKLERİ) :

- Öğrenci **öğretmen veya müdürle randevu** isteyip onunla konuşabilir.
- Eğer Öğrenci birşeyi anlamadıysa **açıklama** isteyebilir.
- Saygı içinde öğrenci **kendi görüşünü ifade** edebilir.

## YÜKÜMLÜLÜKLERİ (=ÖĞRENCİNİN YAPMASI GEREKENLER) :

- Öğrenci **saatinde derste olmalıdır**
- Öğrenci **ödevlerini evde** yapmalıdır
- Öğrenci **okul malzemelerini** düzenli tutup hergün **derse malzemelerini** getirmelidir
- Sene başında öğrenciye **iç tüzük** verilir. Bunu öğrenip uygulamalıdır.



*Bu noktalar çoğu iç tüzükte ele alınmıştır:*

- > Herkese saygı göstermek (veliler ve arkadaşlar)
- > Hiçbir şiddet (fiziksel ya da sözlü)
- > Hakaret ve ırkçılık yasağı
- > okul malzemelerine saygı; kötü niyetli hasar durumunda, ebeveynler hasarı ödemek zorundadır

# Okulun ve öğretmenlerin yükümlülükleri neler ?

- Daha fazla yer olmadığı sürece okullar bütün öğrencileri kabul etmelidir. Uyarı: Her okulda veliler ve öğrenciler saygı duyması gerektiği kurallar vardır. Bunlar iç düzenlemelerde bulunur.
- Öğretmen öğretmek için iyi bir ortam oluşturmalı. Sözlü ya da fiziksel olarak öğrencileri rahatsız edemez.
- Öğretmen saygı ile muamele görme hakkına sahiptir. Bunu yapmak için bir neden varsa ceza verebilir veya velileri görüşmeye davet edebilir.
- Ev ödevlerini kontrol ediyorlar.
- Bir öğrencinin çok sık mazeretsiz<sup>6</sup> devamsızlık halinde , okul zorunlu eğitim genel müdürlüğünü (bakanlığı) bildirmekle yükümlüdür.
- En kötü durumda öğrenci okuldan atılma ihtimali var.

ABC

<sup>6</sup> zorunlu eğitim yasasına uyulmadığı takdirde, bir Gençlik Mahkemesi görevi üstlenebilir.

# Başka sorular? İşte bazı cevaplar:



## Çocuğumun eğitimi için ödeme yapacağımı mı ?

Hayır, eğitim ücretsizdir. Yinede bazı şeyler ücretlidir, mesela:

- Bazı faaliyetlerin ücretleri , geziler gibi.
- Spor veya yüzme ekipmanları için ücretler (kıyafet)

Orta okulda artı fotokopiler , kitaplar, ve diğer okul malzemeleri ödenecek. Veliler ödeme zorluğu çekse bile çocuklar okula gitmek zorundalar. Ortaokul öğrencilerinin velileri Alman topluluğu Bakanlığında<sup>7</sup> okul bursu (mali yardım) için başvuruda bulunabilir.

## Çocuğum için hangi okulu seçmeliyim?

Veliler çocuklarının okullarını serbestçe seçebilirler. Alman topluluğunda bir taraftan serbest okullar (serbest eğitim) , topluluk okulları ve belediye okulları (resmi eğitim) arasında seçenek var.

- serbest okullar : katolik okullar (Alman topluluğunda). Okul projelerini kabul ettikleri sürece tüm inançtan öğrencileri kabul ederler.
- Topluluk veya belediye okullar : burada öğrenciler etik dersi (bir dine bağlı olmayanlar için) veya farklı dinlerin dersleri arasında seçim yapılabilir.

Seçim<sup>8</sup> yapmadan önce okullardan bilgi almak önemlidir. Özel eğitim okulları belirli bir ihtiyaç ortaya konmuş olan öğrenciler için özeldir . (=derslerde özel bir desteğe ihtiyacı olan öğrenciler)<sup>9</sup> .

<sup>8</sup> sayfa 22/ 23 Alman topluluğu okullar listesi bulunur

<sup>9</sup> bu belirli ihtiyaçlar Kaleido tarafından belirlenir. Daha fazla bilgi sayfa 20

## Bütün okullar aynı dersi mi veriyor ?

Evet : anaokulunda , ilkokulda ve orta okulun ilk seviyesinde.

Daha sonra farklılıklar olur : genel eğitim sunan okullar var , diğerleri mesleki veya teknik dersleri sunar. Bu 3 ders seçeneğini sunan okullar da var<sup>10</sup> .

Özel okullarda, dersler öğrencilerin ihtiyaçlarına ve belirli yeterliliklerine göre ayarlanır.

## Çocuğum hangi dilde eğitim görecektir ?

Alman topluluğu ilkokullarında çoğunda dersler Almanca verilmektedir. Fransızca ilk yabancı dil olarak öğretilir. Eupen'de Fransızca ifade belediye okulunda (ECEP), çocuklar Fransızca dilinde eğitim alabilirler. Bu okulda Almanca yabancı dil olarak öğretiliyor. Bu okullarda Almanca ve Fransızca bölümü bulunmakta :

- Eupen Athénée Royal (KAE)
- La Calamine Athénée César Franck
- La Calamine belediye okulu
- Herbesthal belediye okulu

Ortaokulda, Eupen Athénée Royal, La Calamine Athénée César Franck ve Eupen Père Damien okulu Fransızca dilinde geliştirilmiş destek programları sunar.

<sup>10</sup> sayfa 22/ 23 okul listesinde daha fazla bilgi

<sup>7</sup> daha fazla bilgi için internet sitesi : [www.bildungsserver.be](http://www.bildungsserver.be)

## Çocuğum ne almanca ne fransızca konuşuyor. Ne yapmalıyım ?

Çocuğum almanca/fransızca konuşmuyorsa, Belçika'ya yeni gelen çocuklar için tasarlanmış ağ geçidi sınıfa katılabilir. Öncelikle almanca konuşmayı öğrenir. Çoğu çocuklar bir sene boyunca bu ağ geçidi sınıflarda kalıyor. Genel eğitime hazırlıklı oluyorlar.

Veliler bilgi alabilirler çünkü her Alman topluluğu okullarında bu ağ geçidi sınıflar sunulmuyor.

## Ne zamandan itibaren çocuğumu okula kayıt edebilirim ?

Normalde kayıtlar temmuzun ilk haftası ve ağustosun son iki haftası yapılıyor. Randevu almak gerekiyor veya açılış saatlerinde geçmek gerekir.

Eğer bir aile tam okul yılı içinde gelirse, veliler seçtikleri okula doğrudan görülebilir. Veliler almanca konuşmuyorsa tercüman eşliğinde gelmeleri tercih edilir. Okulla tanışma zamanı ayırıp ve seçtikleri okulu daha iyi tanımak için sorularını sormak : okul eğitim projesi, okul iç tüzük, saatler, okul taşıtı, « kaleido » faaliyetleri, veli-öğretmen ilişkileri vs.

## Yabancı bir ülkede tamamlanan okul yılları geçerli oluyormu ?

Okulun müdürü Çocuğun eğitimini geçerli sayabilmesi için bir kaç evrağa ihtiyacı vardır :

- Tamamlanmış en son eğitim yılı diplomasını kopyası
- Yeminli tercüman tarafından çeviri
- Pasaportun kopyası

Evrakların doğrulanması 2 ile 4 hafta sürebilir.

## Çocuğum okula nasıl gelebilir ?

Öğrencinin evi ve okul arasındaki mesafe 4 km'den fazla ise (ilkokul öğrencileri için), 12 km (ortaokul ilk kademe öğrencileri) ve 20 km (orta okul son kademe öğrencileri), veliler TEC toplu taşıma ücretsiz hizmetine indirimli fiyat talep edebilirsiniz.

TEC tarafından bilgiler :

- 6 yaşından küçük çocuklar ücretsiz otobüse binebilirler
- 6 ve 12 yaş arası çocuklar « Horizon+ » indiriminden yararlanabilirler
- 12 ve 24 arası öğrenciler TEC'te yıllık abonelik satın alabilirler

Eğer toplu taşıma (TEC) hizmet vermiyorsa, o zaman Alman topluluğu çocuğunuzun okul taşıtı ile ilgilenmek zorundadır.



## Okul saatleri dışında çocuğumla kim ilgilenebilir ?

Okul dışı bakım yerleri<sup>11</sup>, ya okul içinde veya okul dışında düzenlenir. Okul öncesi ve sonrası, Çarşamba öğleden sonraları, okullarda eğitim kongreleri sürecinde ve ayrıca kısmen okul tatilleri boyunca çocukların bakımlarına üstleniyorlar.

Çocuklar derslerini bakım saatlerinde yapabilirler. Masraflar velilerin maaşlarına göredir.

Yaz tatilerinde (temmuz, ağustos) çocuk ve gençler için çok seçenek sunulur. Yaz kampları ve spor kampları vardır vs. Zamanında bilgi almak ve erkenden kayıt yaptırmak önemlidir<sup>12</sup>.

## Çocuğum beden eğitimi dersine katılmak zorundadır mı ?

Beden eğitimi dersi diğer dersler gibidir. Bu yüzden öğrenciler katılmak zorundadırlar. Sadece sağlık nedenlerinden dolayı bir öğrenci bu derslerden muaf olabilir. Bunun için, öğrenci mutlaka doktor raporu getirmek zorunda.



## Çocuğum özürlü , yinede okula gidebilir mi ?

Evet, bütün çocuklar, engeli olanlarda (özürlü) okula gitmek zorundalar. Alman topluluğunda özel ilkokullar bulunmakta (Eupen'de iki tane , bir tane Saint-Vith ve bir tane Bütgenbach) ve bir özel orta okul (Eupen). Belge alabilmek için veliler öncesinde « Kaleido « ile irtibata geçmeliler (çocuğun bir engeli olduğunu ispatlayan bir belge). Bu belge ile çocuk özel bir okula kayıt olabilir.



<sup>11</sup> okulunuzdan daha fazla bildi isteyin

<sup>12</sup> okul tatileri ve izin boyunca sunulan faaliyetlerin takvimi bu sitede mevcuttur [www.jugendinfo.be/freizeit/agenda.php](http://www.jugendinfo.be/freizeit/agenda.php)

# Velilerin fazladan bilmeleri gereken

## Veliler için görüşme günlerinin faydaları ?

Akşam görüşmelerinde, öğretmenlerle randevu isteyip bunları öğrenebilirsiniz :

- çocuğunuz okulda başarılı mı
- yardıma ihtiyacı varmı
- Sınıfta davranışları

Bu görüşmelerde okulla ilgili başka konularda işlenebilir.

Bazen öğretmenler çocuk hakkında konuşmak için velilerle görüşmek ister.

Okullar için bu görüşmeler çok önemli çünkü veliler ve okul arasındaki işbirliğini teşvik eder.

Bu işbirliği öğrenci hakkında doğru seçimler yapmak amaçlı önemlidir.

## Öğlende çocuğuma yemek veriliyor mu ?

Öğlen molası için veliler çocuklarına ekme , meyve, vs. verebilirler.

Her okulda öğle molası için sıcak yemek alma imkanı vardır. Bunun için kayıt olmak ve ödeme yapmak gerekiyor. Fiyatlar okul tarafından belirlenir.



## Çocuğum güzel öğrensin diye nasıl yardımcı olabilirim ?

- Sessiz ortamda çalışması : televizyon ve radyoyu kapatmak. Daha küçük erkek ve kız kardeşler aynı odada oynamamalı.
- Erken başlamak : akşamları çocuklar yorgun olurlar. Öğleden sonraları veya haftasonları öğleden önce daha verimli olurlar.
- Düzenli beslenme : taze meyve ve sebze çocuğa daha güzel odaklanmasına yardımcı olur. Şekerli içecekler yerine su tercih edin.
- Yeterince fizik aktivite : iyi öğrenmek için çocukların temiz hava ve harekete ihtiyaçları var.
- Ana dilde iyi bir derece başka bir dil öğrenmeyi kolaylaştırır (almanca).

## Çocuğum okulda veya evde ödevlerinde sorunları varsa ne yapmalıyım ?

Bazı okullar yardım dersleri veriyorlar. Velilerin hizmetler hakkında bilgi almaları gerekir. Ödev okullarında gönüllüler yardımlarını sunuyorlar<sup>13</sup>.



<sup>13</sup> sayfa 21 ders okulları adresleri bulunur



## Neden okul bayramları düzenleniyor ve neden organizasyona velilerin de katılmaları şarttır ?

Okul bayramları aile bayramları gibi düzenlenir ve bu bayramlarda öğretmenler, müdüriyet, öğrenciler ve veliler hep beraber zaman geçirme fırsatı bulurlar. Bu vesileyle veliler çocuklarının okulda neler yaptıklarını ve öğrendiklerini görebilirler. Bu bayramlar okulun kasalarınında doldurmaya yardımcı olur. Bu gelirler öğrencilerle faaliyetler düzenlemeye ve okul malzemesi almaya yarar. Çoğunlukla bu bayramlar veliler derneği tarafından düzenlenir. Diğer velilerin yardımına ihtiyaç var. Bu işbirliği sayesinde veliler ve öğrenciler daha iyi tanıyor.

## Okul haftası nasıl düzenleniyor ?

Alman topluluğunda, çocuklar ve gençler hergün Pazartesi'den Cuma'ya kadar okula gidiyorlar.

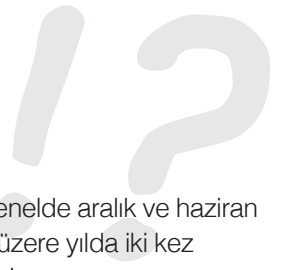
Okullara göre değişir, dersler sabah 8 ve akşam 5 arası düzenlenir. Çarşamba öğleden sonraları serbest olur.



## Okul yılı nasıl düzenleniyor ?

İlkokul ve ortaokulda, okul yılı 1 Eylül'de başlayıp 30 Haziran'da biter. Okul yılı boyunca okulun kapalı olduğu çeşitli resmi tatil ve tatil günleri var. Güncellenmiş okul takvimi internet sitesinde mevcuttur : [www.bildungsserver.be](http://www.bildungsserver.be) « Allgemeine Informationen » altında.

- 1 Kasım tatili/ sonbahar tatili : 1 Kasım civarında 1 hafta boyunca
- Noel tatili/ kış tatili : 24 Aralık öncesi 1 Ocak'tan sonraya kadar 2 hafta boyunca
- Karnaval tatili : Şubat veya Mart'ta 1 hafta boyunca (Paskalya'dan 40 gün önce)
- Paskalya tatili/ ilkbahar tatili : Paskalya civarında 2 hafta boyunca
- Yaz tatili : 1 Temmuz'dan 31 Ağustos'a kadar



Orta okullarda genelde Aralık ve Haziran aylarında olmak üzere yılda iki kez sınavlar düzenlenir.

Bir öğrenci bir veya daha fazla sınavda başarısız olursa, bu konularda Ağustos ayında ikinci seansta öğrencinin sınavları tekrar geçme kararını öğretmenler kurulu verir.

Örneğin, sınavlarının ikinci oturumu hazırlamak için yardımcı olabilecek bir hizmet KAP<sup>14</sup>.

Bir öğrencinin aynı anda birçok konuda yetersiz notları varsa, o öğretim yılını tekrarlamak zorunda kalır.



<sup>14</sup> Daha fazla bilgi [www.kap-eupen.be](http://www.kap-eupen.be) internet sitesinde

---

# EKLER

---

1. Kaleido hizmetinin açıklaması
  2. Ders okulların adresleri
  3. Almanca konuşan toplulukta okullar listesi
-

# 1. Almanca konuşan toplulukta Kaleido hizmeti

Kaleido-DG çocukların ve gençlerin sağlıklı gelişimi için bir merkezdir. Uygun bir tedaviyi seçiminde, öğrenme güçlüğü, ya da sağlık için, ebeveynler ve çocukları desteklemek istiyor.

3 yaşından itibaren: Genel olarak ve okul eğitimi için rehberlik.. eğitim ve mesleki rehberlik. Sağlık muayenesi.

3 yaşından küçük : gebelik sırasında ve doğumdan sonra eşlik, ücretsiz muayeneler ve aşılar .

## İletişim

### Bütgenbach:

Wirtzfelder Weg 6a,  
B-4750 Bütgenbach  
Tel.: 080 44 52 83  
Mail adresi: buetgenbach@kaleido-dg.be

### Eupen:

Neustraße 59, B-4700 Eupen  
Tel.: 087 74 25 22  
Mail adresi: eupen@kaleido-dg.be

### Kelmis:

Parkstraße 32, B-4720 Kelmis  
Tel.: 087 65 89 58  
Mail adresi: kelmis@kaleido-dg.be

### St. Vith:

Eifel-Ardennen-Straße 36,  
B-4780 St. Vith  
Tel.: 080 40 30 20  
Mail adresi: st.vith@kaleido-dg.be

### Centrale Eupen:

Gospertstraße 44, B-4700 Eupen  
Tel.: 087 55 46 44  
Mail adresi: info@kaleido-dg.be

# 2. Ders okulları adresleri

## Eupen'de Ephata animasyon merkezinde ders okulu:

**Nerede?** Bergkapellstraße 46

**Tel.:** 087 56 15 11

**Ne zaman?** Pazartesi, Salı, Perşembe,  
cuma: saat 15 :30-19 :00 arası  
çarşamba: saat 13:00-19 :00 arası  
**irtibat kişi:** Laura Neuenhausen

Bu ders okulu ilk okul ve ortaokul öğrencileri içindir. Saat ücreti 1 euro'dur (CPAS tarafından bir maddi yardım verilebilir). Animatörler öğrencilerin düzenli katılımına önem verirler.

## Eupen'de Cardijn mahalle evinde ders okulu :

**Nerede ?** Hillstraße 7

**Tel.:** 087 74 33 29

**Ne zaman ?** Salı ve Perşembe saat 15 :30- 17 :00 arası

**İrtibat kişi :** Bianca Croé

Bu ders okulu sadece alt kasabada (ville basse) oturan ilkokul öğrencilerini kabul ediyor. Öğrencilerin velilerinden istenilen katkı aylık 5 euro'dur. Animatörler öğrencilerin düzenli katılımına önem verirler.

## Calamine < Haus der Familie > ders okulu :

**Nerede ?** Patronagestr. 27a (JAZ Kelmis)

**Tel.:** 087 78 88 02

**Ne zaman ?** Salı ve perşembe saat 16 :00-17 :00 arası (okul tatilleri hariç)  
**İrtibat kişi :** Stephanie Kubeil

## St Vith kızılây ders okulu

**Nerede ?** Aachener Straße 43

**Tel.:** 080 22 76 66

**Ne zaman ?** Salı ve perşembe saat 15 :30-17 :00 arası

Bu ders okulu ilk okul öğrencileri içindir. Hizmet ücretsizdir.

## Büllingen kızılây ders okulu

**Nerede ?** in der Gemeindeschule Büllingen

**Ne zaman ?** Salı ve Perşembe öğleden sonra

Öğretmenler öğrencinin ihtiyacını belirler.

### 3. Almanca konuşan toplulukta okullar listesi

#### ALMANCA KONUŞAN TOPLULUKTA İLKOKULLAR

Almanca konuşan toplulukta her kasabasında bir veya daha fazla ilköğretim okulu bulunmaktadır. Nerede en yakın ilkokul olduğunu çevrenizden veya sosyal hizmet tarafından bilgi alın. İnternet üzerinden bu sitede [www.bildungsserver.be](http://www.bildungsserver.be) bütün ilkokulları kapsayan bir liste bulunur.

#### ÖZEL OKULLAR

##### ilkokullar

##### *Père Damien özel okul*

Heidberg 16-18  
Tel.: 087 30 52 00

##### *ZFP Eupen*

Monschauer Straße 26  
Tel.: 087 32 93 30

##### *ZFP St.Vith*

Luxemburger Straße 2  
Tel.: 080 22 73 04

##### *ZFP Bütgenbach*

Wirtzfelderweg 6  
Tel.: 080 44 52 90

##### ortaokul

##### *ZFP-Eupen ortaokul*

Monschauer Straße 26  
Tel.: 087 32 92 30

#### ALMANCA KONUŞAN TOPLULUKTA ORTA OKULLAR

##### *Robert Scghuman enstitü*

(teknik ve mesleki yeterlilik)  
Vervierser Straße 89  
Tel.: 087 59 12 70

**ÖNEMLİ : bu okulda almancaı daha henüz hiç öğrenmemiş öğrenciler için ağ geçidi sınıflar düzenleniyor**

##### *Pater Damian Sekundarschule*

*Eupen* (Katholische, vorrangig Allgemeinbildende Sekundarschule)  
Kaperberg 2  
Tel.: 087 59 89 00

**ÖNEMLİ : bu okulda almancaı daha henüz hiç öğrenmemiş öğrenciler için ağ geçidi sınıflar düzenleniyor**

##### *Eupen Athénée royale*

(kralliyet genel eğitim ortaokul)  
Lascheterweg 20  
Tel.: 087 68 03 70

##### *Calamine'de Athénée César Franck*

(genel eğitim ortaokul)  
Parkstraße 32  
Tel.: 087 63 92 30

##### *St. Vith Piskoposluk Okulu*

(genel ortaokul) ve Teknik Enstitüsü  
(Teknik ve Mesleki Yeterlilik)  
Klosterstraße 38  
Tel.: 080 28 07 70

**ÖNEMLİ : bu okulda almancaı daha henüz hiç öğrenmemiş öğrenciler için ağ geçidi sınıflar düzenleniyor**

##### *Saint Vith Athénée royale*

(Allgemeinbildende Sekundarschule)  
Luxemburger Straße 44  
Tel.: 080 28 03 40

##### *Enstitü St. Maria Goretti Saint Vith*

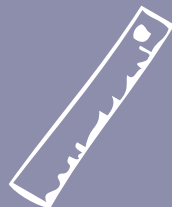
(katolik okul)  
Prümer Straße 6  
Tel.: 080 28 04 90

##### *Piskoposluk enstitü*

##### *St. Marien Büllingen*

(katolik okul)  
Am Wittumhof 10  
Tel.: 080 64 73 36





## DANKE!

Unser Dank gilt all jenen Personen, die uns mit ihrem Engagement und Fachwissen bei der Erstellung dieser Broschüre unterstützt haben.



BERATUNGSSTELLE FÜR MIGRATION UND INTEGRATION

Hillstraße 7 - 4700 Eupen  
087 76 59 71 - [www.info-integration.be](http://www.info-integration.be)

Verantwortlicher Herausgeber:

Pierre Hublet,  
Rue de Stalle 96,  
B-1180 Brüssel

STAND NOVEMBER 2016

Belgisches  
**ROTES KREUZ** 

Mit freundlicher  
Unterstützung der

